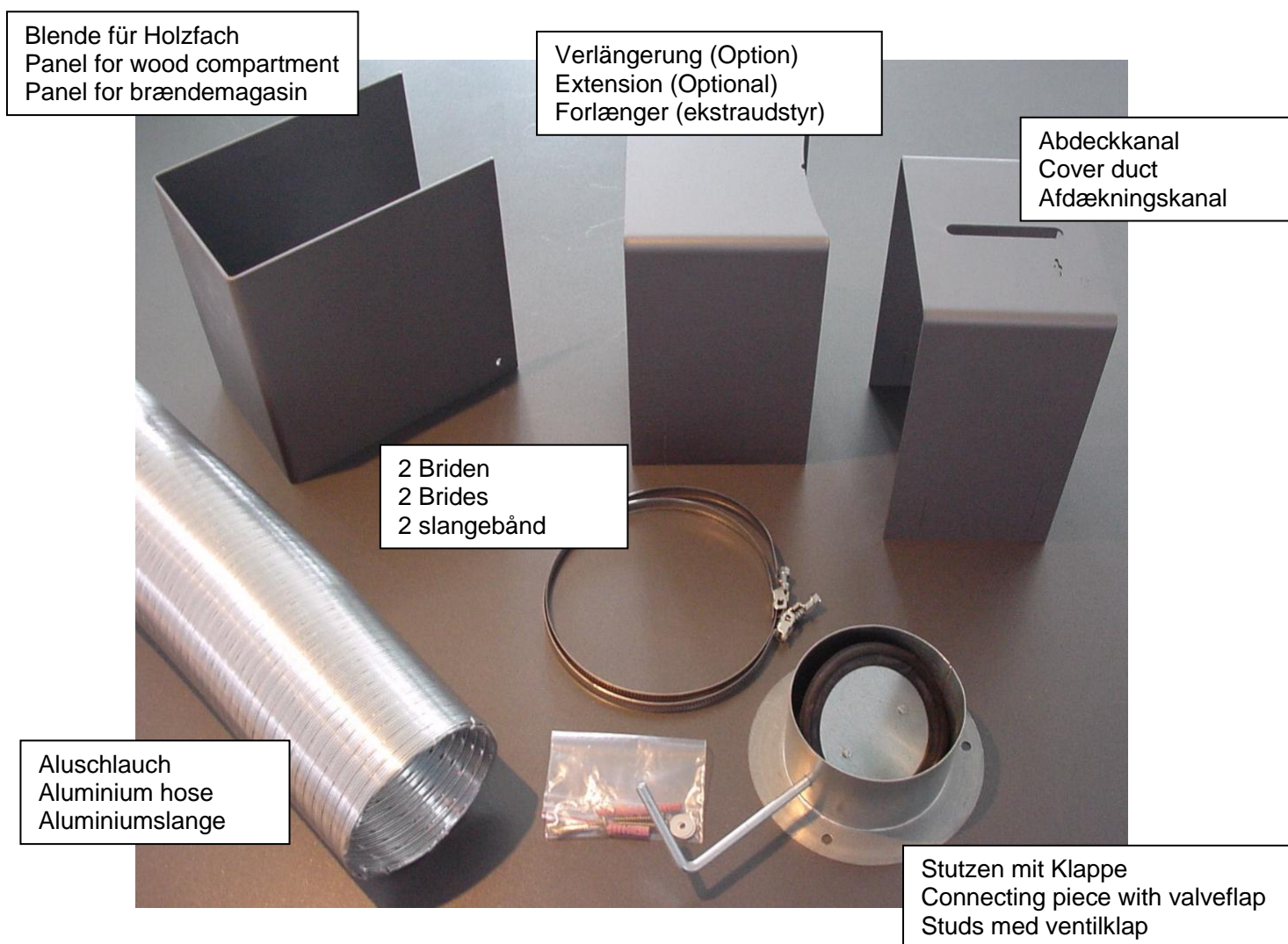


Aufbauanleitung Installations-Set für AIR-SYSTEME

Assembly Instructions: Installation Set for AIR-SYSTEMS

Monteringsvejledning: Installationssæt til AIR-SYSTEMER

Frischlucht - Anschluss hinten
Rear Fresh Air Connection
Udeluft – tilslutning bag





- Befestigen Sie den Stutzen mit den beiliegenden Schrauben und Dübeln an der Wand. Beachten Sie bitte die Anschlusshöhe an der Feuerstelle.
- Fix the connecting piece to the wall using the screws and rawplugs provided. Please note the connection height in relation to the stove.
- Fastgør studsen ved hjælp af de medleverede skruer og rawplugs på væggen. Vær opmærksom på tilslutningshøjden på ovnen.



- Schlagen Sie die vorgelaserten Öffnungen für den Alu-Schlauch mit einem Hammer heraus (Verkleidung und Ofenkörper).
- Knock the pre-laser-cut opening for the aluminium hose cut with a hammer (Casing and stove body)
- Slå de pre-fabrikerede åbninger til aluminiumslangen ud ved hjælp af en hammer (beklædning og ovnkrop)



- Montieren Sie den Alu-Schlauch mittels der mitgelieferten Bride am Zuluftstutzen des Ofens und führen Sie den Alu-Schlauch durch die dafür vorgesehene Öffnung.
- Attach the aluminium hose to the air inlet of the stove using the bride provided and guide the aluminium hose through the designated opening.
- Montér aluminiumslangen ved hjælp af det medleverede slangebånd på ovnens indsugningsstuds, og før aluminiumslangen gennem den hertil beregnede åbning.
- Jetzt kann der Ofen definitiv platziert werden.
- The stove can now be permanently positioned.

- Ovnens kan nu placeres endeligt.
- Mit der zweiten Bride kann der Alu-Schlauch am Stutzen befestigt werden.
- With the second bride, the aluminium hose can be secured to the connecting piece.
- Ved hjælp af det andet slangebånd fastgøres aluminiumslangen på studsens.

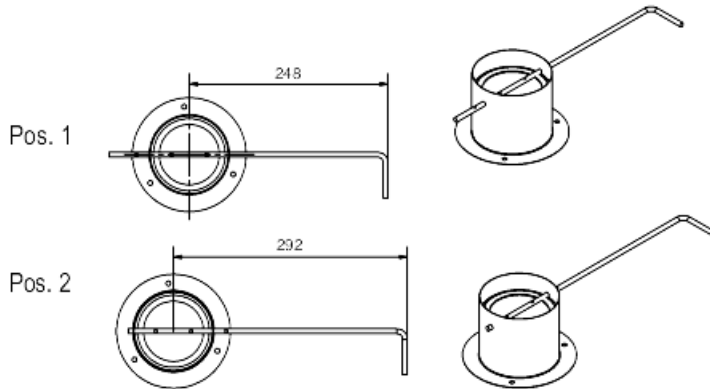


- Brechen Sie am Abdeckkanal, wenn nötig, die dafür vorgesehenen Soll-Bruchstellen für die Sockelleiste und die Bodenplatte des Ofens heraus.
- If necessary, break the cover duct at the pre-determined breaking points for the skirting and base plate of the stove.
- Om nødvendigt brydes de hertil beregnede pre-fabrikerede brudsteder til ovnens fodpanel og bundplade på afdækningskanalen.
- Setzen Sie zuerst die Verlängerung (Option) und danach den Abdeckkanal über den Aluschlauch.
- First adjust the extension (optional) and then the cover duct above the aluminium hose.
- Sæt først forlængerens (ekstraudstyr) og derefter afdækningskanalen over aluminiumslangen.



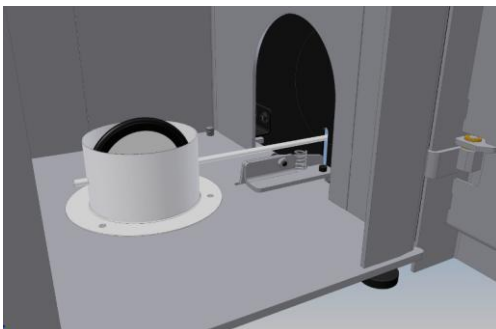
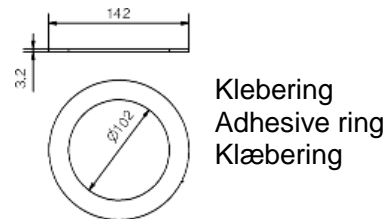
- Bei Modellen mit Holzfach kann jetzt die Blende in das Holzfach gestellt werden(deckt nicht die ganze Höhe ab.)
- In models with a wood compartment the wooden panel can be placed(does not cover the entire height)
- Ved modeller med brændemagasin kan afdækningen nu placeres(dækker ikke den fulde højde)

Frischlucht - Anschluss unten Lower Fresh Air Connection Udeluft – tilslutning bund

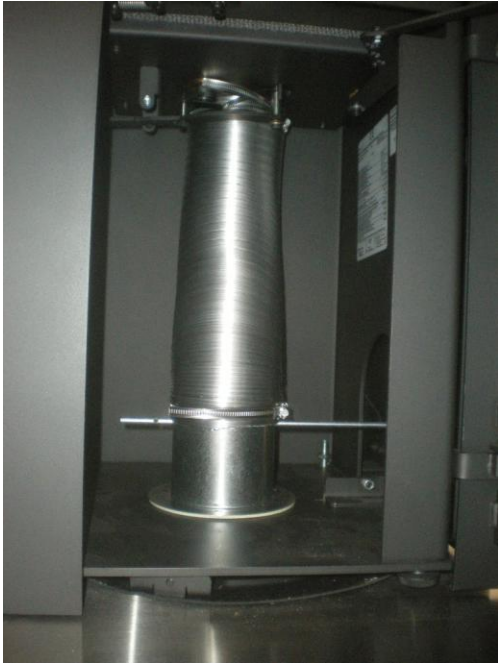


- Stellen Sie den Bedienungshebel des Stutzens gemäss Tabelle dementsprechendem Ofenmodell ein.
- Adjust the operating lever of the connecting piece in accordance with the table and depending on the stove model.
- Indstil betjeningshåndtaget på studsene i henhold til tabellen for den pågældende model.
- Befestigen Sie den Klebering am Stutzen
- Attach the adhesive ring to the connecting piece.
- Fastgør klæberingen til studsene

Ofen	Position
Q-20	1
Q-Bic	1
Palo	1
Poleo	1
Avant	1
Geo/Nero	1
Epoca	1
Mino 2	1
Opus	1
Topas	1
Dom	2
Rondo	2



- Bevor Sie den Stutzen definitiv am Bestimmungsort festkleben, kontrollieren Sie die Passgenauigkeit.
- Kleben Sie den Stutzen fest und kontrollieren Sie die Funktion.
- Before you permanently attach the connecting piece in the specified position, check that is a perfect fit.



- Securely fix the connecting piece and check that it functions correctly.
- Inden studsen klæbes endeligt fast på bestemmelsesstedet, kontrolleres den korrekte placering
- Klæb studsen fast, og kontrollér funktionen.

VORSICHT:

Einmal angeklebt, kann der Stutzen nur mit der Zerstörung des Kleberings wieder entfernt werden.

CAUTION:

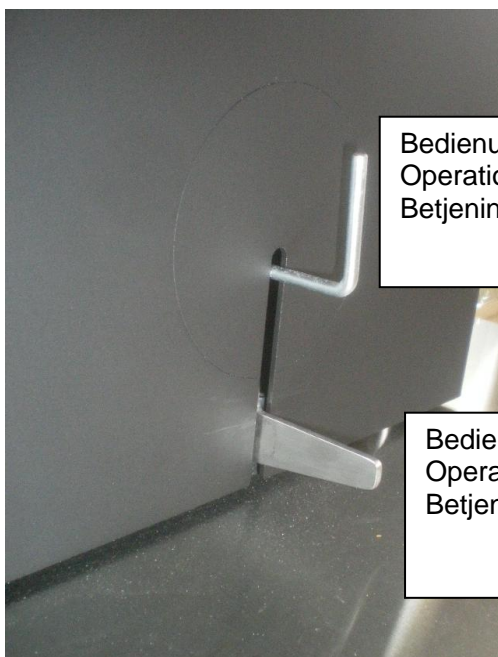
Once stuck on, removing the connecting piece will damage the adhesive ring.

OBS:

Så snart studsen er klæbet fast, kan studsen kun fjernes ved at ødelægge klæberingen.

- Verbinden Sie mit dem Alu-Schlauch mittels der mitgelieferten Briden den Zuluftstutzen des Ofens mit dem Stutzen.
Längen Sie den Aluschlauch wenn nötig ab.
- Using the aluminium hose and the brides provided, connect the air inlet connection of the stove with the connecting piece. Extend the aluminium hose if necessary.
- Forbind ovns indsugningsstuds og studsens med aluminiumslangen ved hjælp af de medleverede flangebånd.
- Befestigen Sie, wenn vorhanden die zum Ofen gehörende Holzfachblende.
 - Q-20 inklusiv beim Ofen
 - Poleo (Option)
 - Epoca (Option)
 - Öfen mit Holzfach (inkl. im AIR-Set)

- If there is one, attach the wood compartment panel that belongs to the stove
 - Q-20 included with stove
 - Poleo (optional)
 - Epoca (optional)
 - Stove with wood compartment (incl. the AIR-Set)
- Fastgør, hvis relevant, den afdækning der hører til ovnen.
 - Q-20 inklusiv
 - Poleo (ekstraudstyr)
 - Epoca (ekstraudstyr)
 - Ovne med brændemagasin (incl. AIR-sættet)



Bedienungshebel Frischluftklappe
 Operation lever fresh air valve flap
 Betjeningshåndtag frisk luft ventilklap

Bedienungshebel Drehkonsole (Option)
 Operation lever turning table (Optional)
 Betjeningshåndtag drejefod (ekstraudstyr)